

Séance du conseil communal du 13 décembre 2019

Présents: Mme Nickels-Theis Anne, bourgmestre, MM., Leweck Jim, Junker Raymond, échevins, MM., Agnes Marcel, Braconnier Jean, Cannivy Joseph, Nockels Charles, Rodenbour Marc, Schreurs Guy, conseillers.

M. Alain Weber, secrétaire communal.

Absent excusé : néant

- Voirie rurale 2020

Le conseil communal approuve unanimement le devis (projet ASTA no. 101815) concernant la mise en état de la voirie rurale sur 2 chemins ruraux aux lieux-dit « Ewend » à Kehmen et « Baach » à Welscheid, au montant total de 65.000 €, de soumettre la présente à l'approbation du Ministre de l'Agriculture et de solliciter l'aide en capital prévue par la loi du 27 juin 2016.

- Adaptation loyers des logements communaux

Le conseil communal décide unanimement de fixer les loyers des différents logements communaux à partir du 1er janvier 2020, comme suit:

Logement	Locataire	Loyer mensuel
Presbytère Bourscheid	occupé	selon convention OsNos
Log. Ecole Bourscheid	libre	pas de mise en location
Log. Ecole Kehmen	libre	pas de mise en location
Log. Ecole Lipperscheid	libre	pas de mise en location

- Adaptation subsides aux associations

Le conseil communal fixe les subsides aux associations locales pour l'année 2019 suivant la liste ci-jointe:

Nom de l'association	Montant en €
Service d'Incendie de la commune de Bourscheid	7.000,00
Chorale Ste Cécile Bourscheid*	1.200,00
Chorale enfantine "La Chanterelle" Bourscheid*	1.200,00
Chorale Ste Cécile Michelau-Lipperscheid*	1.200,00
Chorale Caecilia, Schlindermanderscheid*	1.200,00
Chorale Ste Apolline, Welscheid*	1.200,00
(*+300.-€ en cas de chef d'orchestre)	
Club des Jeunes Bourscheid	500,00
Club des Jeunes Michelau	500,00
Jongen a Medercher Lëppschent	500,00
Schlënnerfléi 500,00	
(Fraen a Medercher Mëchela-Lëppschent)	500,00
D'Lëpschter a.s.b.l.	500,00
Amicale 09 Méchela	500,00
Polska.lu	500,00
Vitalschnuffen	500,00
Buurschter Pompel asbl	500,00
Kehmen-Schedel asbl	500,00
Amicale « Pompjeeë Schlënnermanescht »	500,00
Marco Spiegl Fan Club Lëtzebuerg	500,00
Amis du Château de Bourscheid	2.500,00
Syndicat d'Initiative Bourscheid	2.500,00

C.S. Bourscheid Football-Club	2.250,00
Dëschtennis Welscheid (DTW)	1.500,00
Keleclub Buurschent (3 équipes) *	675,00
Keleclub Kehmen (2 équipes) *	450,00
Kelesportclub Buurschent (1 équipe)*	225,00
(* 225 € par équipe fédérée)	
Fräizäit-Sport-Club Buurschent	400,00
Cumulux Paragliding	400,00
Sportsdeddissen a.s.b.l.	400,00
Antenne collective Michelau	430,00
Antenne collective Lipperscheid	430,00
Antenne collective Welscheid	430,00

- **Vente parts/actions parc éolien - décision de principe**

Les conseillers décident de donner leur accord de principe au financement de l'augmentation du capital de la Société Luxembourgeoise des Énergies Renouvelables S.A. (Soler) pour la somme de 266.000 € et de donner leur accord de principe à la cession à la commune d'Esch-sur-Sûre de 2% des 8,88% des actions appartenant à la commune de Bourscheid pour la somme estimée de 181.000 €, sous condition que ces parts ne soient pas revendues en tant qu'actions B à autrui.

- **Budget rectifié 2019 et Budget 2020**

Le conseil communal approuve le budget rectifié 2019 et le budget 2020 tel que proposé par le collège échevinal.

Budget rectifié 2019

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	9 157 286,39 €	180 286,24 €
Total des dépenses	6 205 186,89 €	3 339 725,41 €
Boni propre à l'exercice	2 952 099,50 €	
Mali propre à l'exercice		3 159 439,17 €
Boni du compte 2018	1.499.435,06 €	
Mali du compte 2018		
Boni général	4 451 534,56 €	
Mali général		3 159 439,17 €
Transfert ordinaire à extraordinaire	- 3 159 439,17 €	+ 3 159 439,17 €
Boni présumé fin 2019	1 292 095,39 €	
Mali présumé fin 2019		

Budget 2020

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	9 403 306,71 €	2 120 308,72 €
Total des dépenses	6 676 930,58 €	4 888 059,32 €
Boni propre à l'exercice	2 726 376,13 €	
Mali propre à l'exercice		2 767 750,60 €
Boni présumé fin 2019	1 292 095,39 €	
Mali présumé fin 2019		
Boni général	4 018 471,52 €	
Mali général		2 767 750,60 €
Transfert ordinaire à extraordinaire	- 2 767 750,60 €	+ 2 767 750,60 €
Boni présumé fin	1 250 720,92 €	
Mali présumé fin		

- **Règlement communal spécial - octroi d'une dispense de se servir d'une poubelle**

Le conseil communal décide d'arrêter le règlement spécial relatif à l'octroi d'une dispense de se servir d'une poubelle pour déchets ménagers résiduels en mélange suivant. Une dérogation peut être accordée par le collège des bourgmestre et échevins sur présentation d'une demande écrite et motivée.

- **Règlement-taxe déchets**

Les conseillers approuvent le nouveau règlement-taxe relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés se basant sur le nouveau règlement communal relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés voté en date du 25 octobre 2019 par le conseil communal.

- **Morcellement Michelau**

Le conseil décide d'approuver le morcellement d'un terrain à Michelau.

- **Approbation d'un acte avec CREOS**

Les conseillers décident unanimement d'approuver la un acte notarié donnant le droit à CREOS d'installer un poste de transformation avec accès et d'installer des câbles électriques souterrains moyenne et basse tension et des tuyaux de réserve à Michelau.

- **Approbation de concessions tombes funéraires**

Le conseil approuve unanimement des concessions funéraires aux cimetières de Lipperscheid et de Schlindermanderscheid.

- **Avenant - convention Bassin de rétention Wark**

Le conseil approuve unanimement l'avenant à la convention de base du 5 mars 2008, avenant signé par les communes de Bourscheid et d'Ettelbruck, représentées par leurs collèges échevinaux, et l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, représenté par Madame Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, qui prévoit une augmentation des participations financières de l'Etat, à savoir 75 % pour les frais de gestion et 90 % pour les frais d'investissement en relation avec le bassin de rétention à Welscheid.

- **Association Marco Spiegl Fanclub Letzebuerg ASBL**

Les conseillers prennent acte des statuts présentés par l'association Marco Spiegl Fanclub Letzebuerg ASBL et les fait déposer aux archives de la commune.

- **Cadeaux pour les gagnants du sondage mobilité**

Le conseil décide d'accorder la somme de 1.500 euros en tant que premier prix gagnant et la somme de 450 euros en tant que deuxième prix gagnant aux participants du sondage, les gagnants ayant été déterminés par tirage au sort.

- **Demande subside**

Les conseillers accordent des subsides extraordinaires à Amnesty International (250€) et à l'entreprise « Allgemengwëssen » (65 €).

Sitzung des Gemeinderates vom 13. Dezember 2019

Anwesend: Frau Nickels-Theis Anne, Bürgermeister, HH. Junker Raymond, Leweck Jim, Schöffen, HH. Agnes Marcel Braconnier Jean, Cannivy Joseph, Nockels Charles, Rodenbour Marc, Schreurs Guy, Gemeinderäte

Herr Alain Weber, Gemeindesekretär.

Abwesend entschuldigt: /

- Öffentliche Landstrassen 2020

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig des Kostenvoranschlag (projet ASTA no. 101815) für die Instandsetzung der öffentlichen Landwege « Ewend » zu Kehmen und « Baach » zu Welscheid für 65.000,00 €.

- Festlegung der neuen Mietpreise für Gemeindemietwohnungen 2020

Der Gemeinderat entscheidet einstimmig folgende Mietpreise ab dem 1. Januar 2020:

Wohnung	Mieter	Monatliche Miete
Pfarrerhaus Bourscheid	vergeben	gemäss Abkommen OsNos
Wohnung ehem.Schule Bourscheid	frei	nicht zu vermieten
Wohnung ehem.Schule Kehmenfrei	frei	nicht zu vermieten
Wohnung ehem.Schule Lipperscheid	frei	nicht zu vermieten

Die Monatsmieten sind für ein Jahr festgelegt und werden für den 1. Januar 2021 neu fest gelegt.

- Normalzuschüsse für ortsansässige Vereinigungen 2020

Der Gemeinderat setzt folgende Zuschüsse für das Jahr 2020 fest:

Vereinigung	Betrag in €
Service d'Incendie de la commune de Bourscheid	7.000,00
Chorale Ste Cécile Bourscheid*	1.200,00
Chorale enfantine "La Chanterelle" Bourscheid*	1.200,00
Chorale Ste Cécile Michelau-Lipperscheid*	1.200,00
Chorale Caecilia, Schlindermanderscheid*	1.200,00
Chorale Ste Apolline, Welscheid*	1.200,00
(*+300.-€ en cas de chef d'orchestre)	
Club des Jeunes Bourscheid	500,00
Club des Jeunes Michelau	500,00
Jongen a Medercher Lëppschent	500,00
Schlënnerfléi 500,00	
(Fraen a Medercher Mëchela-Lëppschent)	500,00
D'Lëpschter a.s.b.l.	500,00
Amicale 09 Méchela	500,00
Polska.lu	500,00
Vitalschnuffen	500,00
Buurschter Pompel asbl	500,00
Kehmen-Scheedel asbl	500,00
Amicale « Pompjeeë Schlënnermanescht »	500,00
Marco Spiegel Fan Club Lëtzebuerg	500,00
Amis du Château de Bourscheid	2.500,00
Syndicat d'Initiative Bourscheid	2.500,00
C.S. Bourscheid Football-Club	2.250,00
Dëschtennis Welscheid (DTW)	1.500,00

Keleclub Buurschent (3 équipes) *	675,00
Keleclub Kehmen (2 équipes) *	450,00
Kelesportclub Buurschent (1 équipe)*	225,00
(* 225 € par équipe fédérée)	
Fräizäit-Sport-Club Buurschent	400,00
Cumulux Paragliding	400,00
Sportsdeddissen a.s.b.l.	400,00
Antenne collective Michelau	430,00
Antenne collective Lipperscheid	430,00
Antenne collective Welscheid	430,00

- **Verkauf von Aktien Windpark Kehmen/Heischent**

Die Gemeinderäte geben ihr prinzipielles Einverständnis zur Kapitalerhöhung) der Gesellschaft Soler (Kosten für die Gemeinde: 266.000 €), Betreiber des Windparkes und geben ihr prinzipielles Einverständnis zum Verkauf an die Gemeinde Esch-Sauer von 2% der 8,88% Kapitalanlagen der Gesellschaft für den Preis von ungefähr 181.000 €, unter der Bedingung, dass diese Aktien nicht an Dritte weiter verkauft werden.

- **Verbesserter Haushalt 2019 und Haushalt 2020 der Gemeinde**

Der Gemeinderat bestätigt den vom Schöffenrat vorgeschlagenen verbesserten Haushalt 2018 und den Haushalt 2019 der Gemeinde.

Verbesserter Haushalt 2019

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total der Einnahmen	9 157 286,39 €	180 286,24 €
Total der Ausgaben	6 205 186,89 €	3 339 725,41 €
Gewinn	2 952 099,50 €	
Defizit		3 159 439,17 €
Gewinn Bilanz 2018	1.499.435,06 €	
Defizit Bilanz 2018		
Allgemeiner Gewinn	4 451 534,56 €	
Allgemeiner Defizit		3 159 439,17 €
Übertrag vom ordentlichen zum aussergewöhnlichem Haushalt	- 3 159 439,17 €	+ 3 159 439,17 €
Mutmasslicher Gewinn Ende 2019	1 292 095,39 €	
Mutmasslicher Defizit 2019		

Haushalt 2020

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total der Einnahmen	9 403 306,71 €	2 120 308,72 €
Total der Ausgaben	6 676 930,58 €	4 888 059,32 €
Gewinn	2 726 376,13 €	
Defizit		2 767 750,60 €
Gewinn Bilanz 2020	1 292 095,39 €	
Defizit Bilanz 2020		
Allgemeiner Gewinn	4 018 471,52 €	
Allgemeiner Defizit		2 767 750,60 €
Übertrag vom ordentlichen zum aussergewöhnlichem Haushalt	- 2 767 750,60 €	+ 2 767 750,60 €
Mutmasslicher Gewinn Ende	1 250 720,92 €	
Mutmasslicher Defizit		

- **Spezielles Gemeindereglement – Gewährung der Freistellung für die Benutzung einer Restmülltonne**

Der Gemeinderat beschliesst ein spezielles Reglement, das die Freistellung für die Benutzung der obligatorischen Restmülltonne erlaubt. Eine Ausnahme kann vom Schöffenrat auf schriftliche Anfrage mit Begründung bewilligt werden.

- **Tarifregelung über die Beseitigung von Abfällen (SIDEDEC)**

Die Gemeinderäte bewilligen die neue Regelung der Tarife für die Beseitigung von Abfällen so wie vom Syndikat SIDEDEC (Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets) vorgeschlagen.

- **Fragmentierung Michelau**

Der Gemeinderat bewilligt die Fragmentierung einer Parzelle in Michelau.

- **Zustimmung eines notariellen Aktes mit CREOS**

Die Gemeinderäte stimmen einstimmig einem notariellen Akt mit CREOS zu, der es diesem Unternehmen erlaubt einen elektrischen Posten in Michelau einzurichten.

- **Zulassung für Bestattungsgräber**

Der Gemeinderat bewilligt zwei Zulassungen für Bestattungsgräber in Lipperscheid und in Schlindermanderscheid.

- **Änderung des Übereinkommen Rückhaltebecken der Wark**

Der Gemeinderat bewilligt einstimmig die Änderung des Übereinkommens vom 5. März 2008 über das Rückhaltebecken der Wark in Welscheid, von den Schöffenräten der Gemeinden Ettelbrück und Bourscheid, sowie von der Umweltministerin, Frau Carole Dieschbourg, unterschrieben. Die Änderung sieht die Erhöhung der Staatsbeteiligung an den Unterhalts- (bis zu 75%) und Investitionskosten (bis zu 90%) des Beckens vor.

- **Verein Marco Spiegl Fanclub Letzebuerg ASBL**

Die Gemeinderäte nehmen die Statuten des neu angemeldeten Vereins Marco Spiegl Fanclub Letzebuerg ASBL zur Kenntnis.

- **Geschenke für die Gewinner der Mobilitätsumfrage**

Der Gemeinderat bewilligt die Summen von 1.500 Euro und 450 Euro als ersten und zweiten Preis für die Gewinner des Ausschreibens anlässlich der Mobilitätsumfrage.

- **Zuschussanfrage**

Die Gemeinderäte bewilligen ausserordentliche Zuschüsse an Amnesty International (250€) und an das Unternehmen « Allgemengwëssen » (65 €).